



**З а п о р і з ь к и й   націо́нальний університет**

# **НОВА ФЛОЛОГІЯ**

**Випуск 49**

**2012**

## ЗМІСТ

<b>АНТОНЕНКО Ю.М.</b> ПРЕЦЕДЕНТНОСТЬ В ЖАНРЕ НАУЧНОЙ РЕЦЕНЗИИ .....	7
<b>АНТОНЮК О.Н.</b> ПОТЕНЦИАЛ КОМИЗМА ВО ВСТАВНЫХ КОНСТРУКЦИЯХ.....	10
<b>АРХИПОВА И.М.</b> АВТОРСКОЕ ОТСТУПЛЕНИЕ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ.....	15
<b>АФАНАСЬЄВА О.М.</b> МЕТАРІВНЕВА ОРГАНІЗАЦІЯ ПОЛІТОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ.....	17
<b>БЕХТА І.А.</b> ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДИСКУРСНОЇ СТИЛІСТИКИ.....	21
<b>БЄЛОЗЬОРОВА О.М.</b> СПЕЦИФІКА РЕАЛІЗАЦІЇ МОВЛЕННЄВОГО АКТУ НАТЯКАННЯ НА ҐРУНТІ ПРЕСУПОЗИЦІЇ.....	24
<b>БОНДАРЕНКО В.С.</b> ФОНОЛОГІЧНА ІКОНІЧНІСТЬ ТА ЇЇ РОЛЬ У ФРАНКОМОВНОМУ РОМАНІ МАГРИБУ.....	27
<b>БУБЛЕЙНИК Л.В.</b> ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІ СЛОВЕСНІ ОБРАЗИ ТА ЇХНЯ РОЛЬ У НАРАТИВНІЙ СТРАТЕГІЇ АВТОРА.....	32
<b>БУРБЕЛО В.Б.</b> ОСНОВНІ ДИСКУРСО- ТА СТИЛЕТВІРНІ ТЕНДЕНЦІЇ В ІСТОРІЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ І СЛОВЕСНОСТІ: ПРОЦЕСИ УНІФІКАЦІЇ ТА ДИФЕРЕНЦІАЦІЇ.....	37
<b>БУХІНСЬКА Т.В.</b> КОМУНІКАТИВНА ВАРІАТИВНІСТЬ ВЖИВАННЯ СКЛАДНОПДРЯДНИХ РЕЧЕНЬ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ В ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....	42
<b>ВИНОКУРОВА І.Ф.</b> “FEIGNED HISTORY” В ТРИЛОГІЇ “ВОЛОДАР КЛЕЦЬ” Дж.Р.Р. ТОЛКІНА (щодо історичної стилізації на лексичному рівні).....	46
<b>ВОЛКОВА С.В.</b> РЕІНТЕРПРЕТАЦІЯ ЕТНОАРХЕТИПІВ АВТОХТОННИХ ФОЛЬКЛОРНИХ ТЕКСТІВ В АМЕРІНДІАНСЬКІЙ ХУДОЖНІЙ ПРОЗІ.....	50
<b>ГОРОДЕЦЬКА І.В.</b> ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ РЕЧЕНЬ В ТЕКСТАХ РЕКЛАМИ.....	55
<b>ГРЕЧУХИНА И.Д.</b> ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС “ЧЕЛОВЕК” В ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКЕ.....	58
<b>ГУЗ О.П.</b> ЛЕКСИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ АГРЕСІЇ У ФРАНЦУЗЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ МЕДІАДИСКУРСІ.....	62
<b>ГУЗІЄВА А.І.</b> ІСПАНОМОВНИЙ БЛОГ ЯК ЖАНР ІНТЕРНЕТ-ДИСКУРСУ.....	66
<b>ДОБЖАНСЬКА Н.І.</b> ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ НАПОВНЕННЯ ТЕКСТІВ АНГЛОМОВНИХ ХРИСТІЯНСЬКИХ ГІМНІВ ТА СУЧАСНИХ ХРИСТІЯНСЬКИХ ПІСЕНЬ ЯК ВІДОБРАЖЕННЯ ЖАНРУ ТА СВІТОГЛЯДУ.....	69
<b>ДОЛЯ І.В.</b> СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПОЗИТИВНИХ ТА НЕГАТИВНИХ ОЦІННИХ ВИСЛОВЛЕНЬ В ІНФОРМАЦІЙНІЙ СТРУКТУРІ НАВЧАЛЬНОГО РАДІОДИСКУРСУ.....	73

<b>ДУБИК В.В.</b> СПЕЦИФІКА ТРАКТУВАННЯ ТЕРМІНА “ДИСКУРС” У СУЧАСНИХ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ.....	77
<b>ЖУК К.А.</b> СИНТАКСИЧНІ ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ СУБ’ЄКТИВНОЇ МОДАЛЬНОСТІ У НАУКОВОМУ ЛІНГВІСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ ФРАНЦУЗЬКОЇ, АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ).....	81
<b>ЗАБОЛОТСЬКА О.В.</b> КОМУНІКАТИВНІ ФУНКЦІЇ ІМПЕРАТИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ У ВІРШАХ Л.ХЬЮЗА.....	85
<b>ІЛЬЄНКО О.Л.</b> ПАМФЛЕТ ЯК ЖАНР ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ.....	88
<b>КАРАМИШЕВА Р.Д.</b> КОМУНІКАТИВНА МЕТА АВТОРА МОВЛЕННЄВОГО ЖАНРУ “ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТИХІЙНІ ЛИХА” НА ІНТЕРНЕТ-САЙТАХ І КОМУНІКАТИВНИЙ СМИСЛ.....	92
<b>КОБЗЄВ М.В.</b> ФУНКЦІЇ ЛЕКСИЧНОГО ПОВТОРУ В АНГЛІЙСЬКОМОВНОМУ ТА УКРАЇНСЬКОМОВНОМУ ДИСКУРСАХ.....	96
<b>КОВАЛЕВСЬКА Т.І.</b> ГРАФІКО-ФОНЕТИЧНІ ТА ПАРАГРАФЕМНІ ЗАСОБИ СТИЛІСТИКИ СУЧАСНОГО ХУДОЖНЬОГО АНГЛОМОВНОГО ТЕКСТУ.....	101
<b>КОВБАСКО Ю.Г.</b> СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧНА ТИПОЛОГІЯ РОЗДІЛОВОГО ЗАПИТАННЯ.....	104
<b>КРАВЕЦЬ О.Б., КУРИЛЕНКО Н.В.</b> КОНТРАСТИВНИЙ АСПЕКТ ДОСЛІДЖЕННЯ СЕМАНТИКИ СПОЛУЧНИКОВОЇ КОГЕЗІЇ У ХУДОЖНЬОМУ ТВОРІ ТА НАУКОВОМУ ТЕКСТІ.....	107
<b>КУЗИК О.А.</b> “ТРИВОЖНА ЛЕКСИКА” ЯК ЗАСІБ АКТУАЛІЗАЦІЇ ІНКЕКТИВНОЇ ПРАГМАТИКИ (НА МАТЕРІАЛІ МЕДІА-ТЕКСТІВ АНГЛОМОВНОГО ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ).....	113
<b>КУЗНЕЦОВА Л.Р.</b> ТЕКСТ І ДИСКУРС ЯК СКЛАДОВІ КОМУНІКАТИВНОГО ЛАНЦЮЖКА.....	118
<b>КУРОХТИНА А.М.</b> КАТЕГОРІЯ ПЕРСОНАЛЬНОСТІ В ПРОИЗВЕДЕНИИ ВИЛЬЯМА ХАРГА „СПАСИТЕЛЬ“.....	120
<b>ЛАЗЕБНА Н.В.</b> АНГЛОМОВНИЙ КОМП’ЮТЕРНИЙ ДИСКУРС ЯК СОЦІО-ЛІНГВАЛЬНИЙ ФЕНОМЕН.....	122
<b>ЛЕМІШ Н.Є.</b> ГЛИБИННІ ТА ПОВЕРХНЕВІ СТРУКТУРИ В СУЧАСНОМУ ДИСКУРСІ.....	126
<b>ЛИСИЧКІНА О.О.</b> ЛОГІКО-АРГУМЕНТАТИВНА СТРУКТУРА АНГЛОМОВНИХ ДІЛОВИХ ПЕРЕГОВОРІВ.....	130
<b>ЛУТ К.А.</b> ЖАНРОВА ТИПОЛОГІЯ АНГЛОМОВНОГО ЕКОНОМІЧНОГО ДИСКУРСУ.....	133
<b>ЛЯПУНОВА Н.В.</b> ФОРМАЛЬНІ ОЗНАКИ МЕРЕЖНОГО СПІЛКУВАННЯ.....	136
<b>МАКАРУК Л.Л.</b> СТРУКТУРНИЙ, ПРАГМАТИЧНИЙ ТА СИНТАКСИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ПІКТОГРАМ ТА ІДЕОГРАМ У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ МАС-МЕДІЙНОМУ ДИСКУРСІ.....	140
<b>МАМЕДОВА А.И.</b> МОДАЛЬНОСТЬ В АНАЛИТИЧЕСКИХ ЗАГАДКАХ.....	145

ИСТОРИЯХ.....	
<b>МКУЛА О.І.</b> ГЕНЕЗИС ТА СТРУКТУРА КАТЕГОРІЇ ЕМОТИВНОСТІ.....	147
<b>МАРИНА О.С.</b> ПОЕТИЧНА ПАРАДОКСАЛЬНІСТЬ: ОНТОЛОГІЯ Й ЕПІСТЕМОЛОГІЯ.....	152
<b>МОРЕВА Г.Г., КОЖУХОВА Г.О.</b> ЭКСПРЕССИВНЫЕ АНОМАЛИИ КАК СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ ДИСКУРСА.....	156
<b>ОСОВСЬКА І.М.</b> СТРАТЕГІЧНО-ТАКТИЧНІ КОНФІГУРАЦІЇ ТА ЇХНЯ ПРОЦЕДУРНА РЕАЛІЗАЦІЯ У НІМЕЦЬКОМОВНОМУ МАТРИМОНІАЛЬНОМУ КООПЕРАТИВНОМУ ДИСКУРСІ.....	160
<b>ПЕРЕДЕРІЙ Г.М.</b> ХУДОЖНІЙ І ТЕКСТОВИЙ КОНЦЕПТИ ЯК СКЛАДНИКИ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПРОСТОРУ АНГЛОМОВНОЇ ПОЕТИЧНОЇ ДРАМИ.....	163
<b>ПОВШЕДНА (СТОЛЯРОВА) М.О.</b> BIG FREEZE 2012: ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ ТЕКСТІВ АНГЛОМОВНИХ ІНТЕРНЕТ РЕСУРСІВ.....	166
<b>РАДЗІЄВСЬКА Т.В.</b> ЦИТАТНИЙ КОМПОНЕНТ ВИСЛОВЛЕННЯ У СУЧАСНОМУ МАС-МЕДІЙНОМУ ДИСКУРСІ.....	170
<b>РАДЧЕНКО О.А.</b> НІМЕЦЬКА ГЕРМЕНЕВТИКА ХХ СТ. ЯК ПЕРЕДУМОВА ВИНИКНЕННЯ ЗАМКНЕНИХ ТЕОРІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ.....	173
<b>РЕШЕТАРОВА І.В.</b> МАНІПУЛЯТИВНИЙ ХАРАКТЕР РЕКЛАМНОГО ТЕКСТУ.....	177
<b>САЗОНОВА Я.Ю.</b> ФІКЦІОНАЛЬНИЙ ДИСКУРС У КОГНІТИВНОМУ І КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНОМУ ВИМІРАХ.....	180
<b>САМАРИНА В.В.</b> АКТУАЛЬНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ КАК МЕТОД АНАЛИЗА ИНФОРМАЦИИ В ТЕКСТЕ И ТЕКСТОВО-ДИСКУРСИВНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА..	184
<b>САМОЧОРНОВА О.А.</b> СЕМАНТИЧНА ТИПОЛОГІЯ АППОЗИТИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ГАЗЕТНОМУ ДИСКУРСІ.....	188
<b>СОКОЛОВА І.В.</b> ТИПОЛОГІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНТЕРНЕТ ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ ІНТЕРНЕТ РЕСУРСІВ).....	191
<b>СПОДАРИК О.В.</b> СТРУКТУРА ХУДОЖНЬОГО ПОЛІКОДОВОГО ТЕКСТУ (НА МАТЕРІАЛІ БРИТАНСЬКОГО РОМАНУ ХХІ СТОЛІТТЯ).....	195
<b>ТРЕТЯК Ю.Ю.</b> ДИСКУРСИВНИЙ ПОРТРЕТ РЕСПОНДЕНТА ФРАНЦУЗЬКОГО ГАЗЕТНО-ЖУРНАЛЬНОГО ІНТЕРВ'Ю В ПЛОЩИНІ ФУНКЦІОНАЛЬНО-СМИСЛОВИХ ТИПІВ МОВЛЕННЯ.....	199
<b>ТУРКІНА О.М.</b> ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКЕ І КОЛЕКТИВНЕ В КОНЦЕПТОСФЕРІ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ.....	204
<b>ФІЛОНЕНКО Н.Г.</b> ОСОБЛИВОСТІ ГРАМАТИЧНОЇ СТРУКТУРИ ПОВНИХ ПИТАЛЬНИХ РЕЧЕНЬ У СУЧАСНОМУ ФРАНЦУЗЬКОМУ ЛІТЕРАТУРНОМУ ТЕКСТІ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ Ф.БЕГБЕДЕ).....	207
<b>ФОМЕНКО Е.Г.</b> ИНГВОТИПОЛОГИЯ ЭПИФАНИЧЕСКОГО ИДИОДИСКУРСА.....	210
<b>ХАРКЕВИЧ Г.І.</b> СТАН ТРИВОГИ ПЕРСОНАЖА КРИЗЬ ПРИЗМУ ХУДОЖНЬОГО СЛУ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНОЇ ХУДОЖНЬОЇ ПРОЗИ).....	214

<b>ХОЛМОГОРЦЕВА І.С. БРИТАНСЬКА ФОЛЬКЛОРНА П'ЄСА І ЇЇ АВАНТЕКСТ.....</b>	<b>217</b>
<b>ЧЕРНИШОВА І.В. СИНТАКСИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НЕГАТИВНОГО ІНДЕКСАЛЬНО-ОЦІННОГО КОМПЛЕКСУ ТРЕТЬОЇ ОСОБИ У АНГЛОМОВНОМУ ТЕКСТІ БІБЛІЇ.....</b>	<b>221</b>
<b>ЧЕРНЯК О.П. СИНТАКСИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ВИСЛОВЛЕНЬ ОСУДУ У СУЧАСНОМУ АНГЛОМОВНОМУ ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ.....</b>	<b>223</b>
<b>ШЕВЧЕНКО О.І. МЕТАСЕМІОТИЧНІ ФУНКЦІЇ ДІЙНОСТІ У АНГЛОМОВНОМУ ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....</b>	<b>227</b>
<b>ЮНАЦЬКА А.Б., ВДОВІНА М.М. АКТУАЛІЗАЦІЯ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРЕЦЕДЕНТНИХ ВИСЛОВЛЮВАНЬ, ПОВ'ЯЗАНИХ З КІНОЕПОПЕСЮ “ЗОРЯНІ ВІЙНИ”, У ТЕЛЕСЕРІАЛАХ ТА МУЛЬТСЕРІАЛАХ США.....</b>	<b>230</b>
<b>ЯНОВЕЦЬ А.І. ТИПИ ІНФОРМАЦІЇ, ДОМІНАНТНІ В ЕМОЦІЙНО НАПРУЖЕНОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....</b>	<b>233</b>
<b>ЯРОШЕВСЬКА М.О. ЖАНР ФЕЙЛЕТОНУ У ФРАНЦУЗЬКОМУ ТЕЛЕВІЗІЙНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ ФЕЙЛЕТОНУ “LA PETITE SEMAINE”).....</b>	<b>237</b>
<b>ЯЦЕНКО Е.О. СИМВОЛ ЯК ВТІЛЕННЯ СИМВОЛІЧНОЇ СВІДОМОСТІ В МОДЕРНОМУ ПОЕТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (ТЕОРЕТИЧНИЙ АСПЕКТ).....</b>	<b>242</b>

---

---

Most attention, though, has been focused on Dai-ichi units 1 and 3, where operators have been funneling in seawater in a last-ditch measure to cool the reactors. **A complete meltdown** — [that is] **the melting of the radioactive core** — could release radioactive contaminants into the environment and pose major, widespread health risks. (*Time*, Mar. 14, 2011)

**Serbia's former province declared independence in 2008, a move Belgrade refuses to endorse, but which has the backing of the United States and most EU nations.** (*The Boston Globe*, Mar. 24, 2011)

**"Who if not us will put the blacks in their place," one fan wrote on the Fratria site, calling himself Red-White01, a reference to the Spartak colors.** (*Time*, Dec. 23, 2010)

• **Переорієнтація** – на відміну від семантичного класу перифразування, другий елемент аппозитивних конструкцій, приналежних до цього семантичного класу, під іншим “фокусом” подає референцію першого елемента й тим самим забезпечує інше розуміння значення першого елемента. Аппозитивні конструкції цього класу представлені словосполученнями з означеним артиклем, елементи яких пов’язані кореферентно й можуть поєднуватися у реченні маркером аппозиції *that is (to say)* [Meyer 1992, 2006, p. 80]. Цей семантичний тип прикладки також наявний в англомовному газетному дискурсі, наприклад:

*His colleague Anatoly Y. Lokot described the compromise statement, which doled out equal criticism to Col. Muammar el-Qaddafi and the West, as "the art of sitting on two chairs."* (*The New York Times*, Mar. 25, 2011)

... **"We Russian nationalists, the initiators of the people's front, we are telling you that the events of Dec. 11 are the beginning of the revolutionary changes in Russia, the first outbursts of the approaching Russian revolution... You are the ones who can participate in it."** (*Time*, Dec. 23, 2010)

**Senior officials have bizarrely blamed the riots on "liberals" and "left-wing radicals," the usual targets of government ire.** (*Time*, Dec. 23, 2010)

• **Коригування** – другий елемент аппозитивних конструкцій, приналежних до цього семантичного класу, “виправляє” помилку/усуває неточність, допущену у першому елементі конструкції. Члени аппозитивної конструкції коригування можуть бути з’єднані такими маркерами аппозиції як *or, or rather* [Meyer 1992, 2006, p. 81]. Слід зазначити, що аппозитивні конструкції, приналежні до цього семантичного класу, найчастіше зустрічаються в усному мовленні, зокрема, у спонтанних розмовах, й практично відсутні у письмовому мовленні, позаяк тексти піддаються редагуванню. За результатами аналізу матеріалу дослідження, нами не було зафіксовано жодного прикладу аппозитивних конструкцій коригування в американському газетному дискурсі.

Проведене дослідження дає змогу дійти висновку, що аппозитивні конструкції англомовного газетного дискурсу в цілому збіжні за семантикою із загальними семантичними типами: практично всі з них, за винятком коригування, зафіксовані в нашому матеріалі. Причому, найбільш поширеними з проаналізованих семантичних класів є ідентифікація (35%), апеляція (17%) й характеристика (15%).

Перспективу дослідження вбачаємо в аналізі прагматичного аспекту функціонування аппозитивних конструкцій в американському газетному дискурсі.

#### *Література*

Балко М. В. Аппозитивні словосполучення сучасної української мови: структура і семантика / М. В. Балко // Вісник КДУ ім. М. Остроградського. – 2010. – № 2. – С. 125-127. Малкина Н.М. Аппозитивное словосочетание в современном французском языке // Дис. на соиск. уч. степ. докт. филол. наук. – М., 1984. Мишина Ю. Е. Приложение в английском языке: структура, семантика, просодия // Автореф. дис. на соиск. уч. степ. канд. филол. наук. – Самара, 2007. – 22 с. Meyer Ch. Apposition in Contemporary English / Ch. Meyer. – Cambridge: Cambridge University Press, 2006. – 152 p. Quirk R. A University Grammar of English / Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. – Moscow: Vyssaja skola, 1982. – 391 p.

УДК: 811.161.2'42

СОКОЛОВА І. В.

(Державний вищий навчальний заклад “Українська академія банківської справи НБУ”)

### ТИПОЛОГІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНТЕРНЕТ ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ ІНТЕРНЕТ РЕСУРСІВ)

У статті надаються результати дослідження Інтернет дискурсу, типологічними ознаками якого є експлікація оцінного

компоненту, вживання сленгу, використання нестандартних лексичних та графічних засобів задля самореалізації.  
*Ключові слова: Інтернет дискурс, Інтернет сленг, конотація.*

**Соколова И. В. Типологические характеристики Интернет дискурса.** В статье представлены результаты исследования Интернет дискурса, типологическими характеристиками которого являются экспликация оценочного компонента, использование сленга, использование нестандартных лексических и графических средств с целью самореализации.  
*Ключевые слова: Интернет дискурс, Интернет сленг, коннотация.*

**Sokolova I. V. Typological Characteristics of Internet Discourse.** The article presents the results of research of the Internet discourse, which typological features are explication of assessment component, usage of slang, application of non-standard lexical and graphical means for self-realization.

*Key-words: Internet discourse, Internet slang, connotation.*

Інтенсивний розвиток науки і техніки разом з глобалізаційними процесами у сучасному суспільстві призводять до появи та розвитку нових лексичних систем, однією з яких є мова Інтернет користувачів. Мова Інтернет користувачів (також визначається як Інтернет сленг, Internet short-hand, netspeak, chatspeak) є об'єктом лінгвістичних досліджень багатьох науковців, але її аналіз залишається актуальним завдяки швидкості креативних процесів у сфері Інтернет комунікації.

Більшість сучасних лінгвістів визнають той факт, що з'явилась й розвивається новітня мовна система, яка характеризується специфічним середовищем використання і реалізується через електронні засоби комунікації. Основними типологічними рисами цієї системи є її електронний, глобальний і інтерактивний характер [Crystal 2001, p. 20]. Саме цими параметрами обумовлюється специфічність використання у межах даної системи лексико-семантичних засобів.

**Мета** нашого дослідження – дослідити перелік типологічних ознак специфічної мови Інтернет користувачів на матеріалі англійських Інтернет сторінок та зробити висновки щодо унікальності лексичної системи, яка функціонує в Інтернет просторі. Даній меті підкоряється **завдання** параметризації мовних засобів реалізації Інтернет дискурсу та його типологізація. **Предметом** дослідження на даному етапі виступають мовні характеристики Інтернет дискурсу, **об'єктом** – ступінь їх залучення до процесів реалізації даного типу дискурсу. **Актуальність** даного дослідження визначається тим, що детальна та систематична параметризація типологічних рис Інтернет сленгу є одним із завдань досліджень у межах описативної лінгвістики.

На сучасному етапі розвитку Інтернет технологій комунікація в Інтернеті в основному відбувається у письмовій формі, тобто у вигляді тексту. Оскільки цей текст є ситуативно та прагматично обумовлений, іноді подовжений у часі (в режимі офлайн комунікація може відбуватись протягом декількох годин і навіть днів) та створюється у певному мовному соціальному контексті, ми можемо характеризувати його як Інтернет дискурс і надалі аналізувати за правилами аналізу дискурсу.

Дискурс-аналіз визначається як дослідження мови, яка функціонує природно, в тому контексті, в якому вона використовується. Дискурс-аналіз, за визначенням багатьох науковців, не є кількісним або якісним науковим методом, але є способом ставити питання в межах певного кількісного або якісного методу. Фактично, дискурс-аналіз допомагає розкрити приховану мотивацію за вибором певного методу аналізу тексту.

Одним з компонентів будь-якого дискурсу є певна, притаманна лише йому лексична система. У даній статті ми ставимо завдання дослідження одного з елементів Інтернет дискурсу, а саме його специфічної лексичної системи – Інтернет сленгу. Існує думка, що Інтернет сленг розвивається за певними законами, його використання впливає на стандартну мову й призводить до негативних наслідків, як то нехтування правилами та нормами мови.

Лексична система Інтернет простору вважається однією з найбільш креативних з існуючих на даний момент лексичних систем, що охоплює всі основні лексичні процеси. Досліджуючи етимологію лексичної системи Інтернет користувачів, деякі науковці (John Brandon) приходять до висновку, що перша поява специфічних виразів та початок їх широкого використання в Інтернет мережах датується кінцем 80-х – початком 90-х років.

Дослідники даного феномену називають декілька особливостей Інтернет сленгу, серед яких основне місце посідає використання акронімів, спеціальних символів та скорочень та відмічають, що дані методи скорочення є більше внутрішньо груповими ознаками, ніж лінгвістичними засобами компресії інформації.

Поширеним серед Інтернет користувачів є використання невербальних засобів комунікації. В англійській термінології ці засоби мають назву “smileys”, “emoticons”, остання з яких найбільш точно експлікує семантичне наповнення терміну. «Емотікони» являють собою невербальне представлення емоції продуцента повідомлення і сприяють візуальній репрезентації конотативного елементу висловлення. Як правило «емотікони» складаються з спеціальних (клавіатурних) символів, вони легкі у використанні і репрезентують один з видів креативної діяльності користувачів Інтернету.

Трактування даного елемента повідомлення не є проблематичним, завдяки чому вони знаходять своє застосування у різних типах неформального спілкування різними мовами. Наступні приклади ілюструють використання спеціальних символів для візуальної презентації конотативного компонента:

:\$	<i>Embarrassed</i>	:&	<i>Tongue tied, speechless</i>
:>	<i>Mischievous smile</i>	<i>Sad, frowning</i>	
:'(	<i>Crying</i>	:')	<i>Crying with joy</i>

Конотативний елемент у межах Інтернет дискурсу також широко представлений у часто вживаних емоційно забарвлених акронімах, таких як *LOL – Laughing Out Loud*, *OHIM – Oh Hell It's Monday*, *DAVID – Cool guy*, *DAU – Dumb Ass User*, *CI – Complete idiot*, *DIV – Stupid person*. Вживання емоційно забарвлених акронімів в цілому свідчить про тенденцію до експлікації оцінного компонента значення, особливо це притаманно неофіційній Інтернет комунікації. Такі акроніми містять як позитивну, так і негативну конотацію, в останньому випадку абревіація доцільна ще й тому, що значення первинного виразу (грубий, жаргонний вислів) носить дещо завуальований характер і тому сам вираз сприймається як більш соціальний, дозволений у використанні.

Найбільш частотним серед спеціальних лексичних елементів Інтернет дискурсу вважається використання акронімів та скорочень. Акроніми завжди були невід'ємною частиною Інтернет культури. Найчастіше акроніми являють собою “синтаксичні” складні слова [Антрушина Г.Б, 2001, с. 105], сформовані з сегментів мовлення. Вони зберігають у своїй структурі ознаки синтагматичних відносин, що є типовими для мовлення, передають граматично і синтаксично оформлену фразеологічну єдність. Даний тип словотворення є типовим для англійської мови і досить частотним як у сфері інформаційних технологій так і в межах Інтернет дискурсу.

Найбільш поширеним засобом утворення акронімів у мові Інтернет користувачів є абревіація за першими літерами, приклади якої можна знайти як у неформальних, так і в формальних Інтернет повідомленнях..

Пр.: *AAMF – As A Matter Of Fact*, *CWYL – Chat With You Later*, *OBTW – Oh, By The Way*, *AFAIR – As Far As I Remember*, *ALOTBSOL – Always Look On The Bright Side Of Life*.

Використовуються також інші види утворення акронімів, такі як:

- скорочення + композиція: *VLOGGER – Video blogger*,  
*DONNO – I don't know*
- скорочення за приголосними: *ACCT – Account*
- сколочення за першим складом: *DARL – Darling*,  
*DELISH – Delicious*,  
*DEPT – Department*
- абревіація + суфіксація: *LOLED – Past tense of LOL*  
*LPOLAGE – The act of ]LOL]*
- використання цифр та клавіатурних символів + абревіація:  
*2G2B4G – Too Good To Be Forgotten*  
*@TEOTD – At The End Of The Day*

Останній з наданих вище засобів утворення акронімів є доволі популярним серед користувачів Інтернету. Існують навіть Інтернет форуми, на яких учасники спілкуються лише за допомогою текстових повідомлень, скорочених до мінімуму за допомогою використання цифр, символів та скорочень. Одним з таких форумів (на веб-сторінці сатиричного християнського онлайн журналу “Ship of Fools”) було запропоновано завдання скоротити текст біблійної молитви “Отче наш” до 160 символів. Переміг наступний текст: [dad@hvn, ur spshl. we want wot u want &urth2b like hvn. giv us food & 4giv r sins lyk we 4giv uvaz. don't test us! save us! bcos we kno ur boss, ur tuf & ur cool 4 eva! ok?](#)

Такі спроби замінити стандартну граматику, орфографію та пунктуацію на новітній варіант молодіжного сленгу можуть викликати посмішку, якби не той факт, що дійсно мова Інтернет та SMS повідомлень виходить за межі електронного простору і значно впливає на розвиток сучасної мови. Якщо у межах усного мовлення використання спеціальних символів та цифр не є можливим, то у писемній кореспонденції даний засіб групової ідентифікації є досить популярним. Так, виконуючи функцію привертання уваги реципієнта, цей засіб використовується у текстах рекламних оголошень, заголовках газетних та журнальних статей, книжок та інш.

Аналіз текстів, написаних з використанням спеціальних символів та цифр, призводить до висновку, що використання даних засобів значно економить простір, що є прагматично зумовленим комунікацією у межах електронного простору середовища. Але даний метод компресії інформації найчастіше є більш корисним для продуцента, ніж для реципієнта, оскільки реципієнту знадобиться немало часу та зусиль для розшифровки такого повідомлення.

Пр.: (1) *w8ing 4 go* .



*Waiting for Godot* (C George, UK);

(2) *twz d bst of x, twz d wst of x*

*"It was the best of times, it was the worst of times..."* from Charles Dickens' *A Tale of Two Cities* (Denise, Finland).

Ще однією визначальною рисою Інтернет дискурсу, як вказують науковці, є певна міра відхилення текстових повідомлень від традиційної граматики, орфографії та пунктуації. Важливо зазначити, що невиконання правил та норм стандартного мовлення є навмисним, а не помилковим.

Напр.: *DEY – They, DE – The.*

Ця ознака Інтернет дискурсу спрямована на об'єднання розрізаних Інтернет користувачів у спільноту із своїми правилами та законами.

Характерним для креативних процесів в Інтернет просторі є утворення акронімів, які за формою співпадають з існуючими словами, але мають зовсім інший зміст. Цей процес словотворення функціонально спрямований на здійснення групової ідентифікації – користувачі застосовують певний лексичний елемент, визначаючи свою приналежність до Інтернет спільноти з її сленгом та жартами.

Напр.: *DEALING – Acting like boyfriend/girlfriend, DAMAGE – Cost of something, DEAR – Drop Everything And Read.*

Слід також зазначити, що використання акронімів, скорочень та спеціальних символів створює певні лінгвістичні труднощі. Так, деякі акроніми мають по два та більше значень і їх декодування можливо лише у контексті спілкування, що ще раз підтверджує дискурсивний характер Інтернет комунікації.

Багато з акронімів не є широковживаними, і тому невідомі більшості реципієнтів. З іншого боку, типові лексичні засоби набувають статусу кліше, завдяки чому їх інформативність знижується, а функціональне навантаження обмежується експресивною функцією.

Меті зняття цих труднощів слугують спеціальні словники Інтернет сленгу, складання яких є доволі актуальним на сучасному етапі становлення лексичної системи Інтернет простору. Деякі Інтернет акроніми та скорочення були внесені до складу таких загальноновизнаних словникових видань, як Оксфордський та Лонгманський словники, що ще раз свідчить про поширення використання Інтернет сленгу і збагачення сучасної англійської мови з боку Інтернет простору.

Цікавий той факт, що найбільш поширені акроніми та скорочення набувають статусу інтернаціональної лексики і є приклади їх використання без перекладу у різних мовах, у тому числі в українській. З одного боку, це свідчить про глобальний характер Інтернет простору, у якому комунікація відбувається незважаючи на мовні обмеження, з іншого підтверджується той факт, що англійська мова підтверджує свою позицію мови глобального спілкування.

Дослідження лексичної системи Інтернет дискурсу дозволяє зробити наступні **висновки**: Інтернет дискурс є одним з видів молодіжного дискурсу, типологічними ознаками якого є експлікація оцінного компоненту, вживання жаргонної лексики та сленгу, прагнення до самореалізації через різноманітні лексичні та графічні засоби, прагнення до спілкування та існування у групі своїх однодумців. Саме ці параметри Інтернет дискурсу впливають на вибір мовних засобів і на креативні процеси у межах Інтернет простору. Як встановлено в процесі дослідження, частотні параметри використання акронімів, скорочень та спеціальних символів не є високими у межах текстового масиву Інтернет простору, але ці засоби є характерними для лексичної системи Інтернет дискурсу, вони виконують функцію компресії інформації, а також сприяють розвитку комунікації в Інтернет просторі. Подальше дослідження лексичної системи Інтернет користувачів вважається нами **перспективним** як у межах лінгвістики так і у межах психології та соціології або на стику цих наук.

#### *Література*

Антрушина Г.Б., Афанасьєва О.В., Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. – М.: Дрофа, 2000. – 288 с.  
Смирнов Ф.О. Искусство общения в Интернет. // Ф. О. Смирнов. – М.: Издательский дом Вильямс, 2006. – 230 р. *Crystal, D. Language and the Internet / D. Crystal.* – Cambridge University Press, 2001 – 276 р. *Internet Slang: Internet Dictionary.* – Режим доступу: [www.internetslang.com](http://www.internetslang.com).